

韓国青年訪日団 6・7 団（招へいプログラム） （対象国：韓国，テーマ：日本の地方の魅力発見） の記録

1. プログラム概要

在釜山日本国総領事館・在濟州日本国総領事館から選抜された大学生及び高校生 71 名が、1 月 17 日から 26 日までの 9 泊 10 日の日程で来日し、テーマ「日本の地方の魅力発見と地産地消」のもと、対日理解を深めました。

一行は東京都のほか沖縄県、熊本県、大阪府において、文化体験や視察、ホームステイ、学校訪問等を行い、関係者との意見交換・交流等を実施しました。プログラム中、各地域の特産物や伝統文化、日本の自然等に強い関心を示し、各々の関心事項や体験について SNS を通じて対外発信を行いました。また、帰国前の成果報告の場では、訪日経験を活かした帰国後のアクション・プラン（活動計画）について団毎に発表しました。

【訪問地】

東京都、埼玉県、神奈川県、沖縄県、熊本県、大阪府

2. 日程

1 月 17 日（火）

入国（成田空港）、【視察】東京タワー

1 月 18 日（水）

（6 団・7 団）【講義】「MORE THAN プロジェクト」について、歓迎昼食会
【文化体験】着物着付け・茶道

1 月 19 日（木）

（6 団）【学校訪問】明治学院大学
（7 団）【学校訪問】埼玉県立南稜高等学校

1 月 20 日（金）

沖縄県へ移動
（6 団）【視察】摩文仁の丘、韓国人慰霊塔、平和祈念資料館
（7 団）【企業訪問】株式会社御菓子御殿
【交流】ホームステイ対面式

1 月 21 日（土）

終日ホームステイ

1月22日(日)

(6団)【文化体験・視察】沖縄美ら海水族館, エイサー

(7団)【文化体験・視察】沖縄美ら海水族館, 紅型染

1月23日(月)

(6団)【学校訪問】沖縄国際大学, 【視察】首里城公園

(7団)【学校訪問】沖縄県立那覇国際高等学校

【視察】摩文仁の丘, 韓国人慰霊塔, 平和祈念資料館

1月24日(火)

(6団) 熊本県へ移動, 【表敬訪問】熊本県庁, 【視察】熊本城

(7団)【視察】首里城公園, 大阪へ移動

1月25日(水)

(6団)【学校訪問】熊本学園大学, 大阪府へ移動, 成果報告会

(7団)【文化体験・視察】和太鼓, インスタントラーメン発明記念館

1月26日(木)

出国(関西空港)

3. プログラム記録写真

訪日団6団の記録

	
<p>1月18日 講義「MORE THAN プロジェクトについて」(東京都港区)</p>	<p>1月18日 茶道体験(東京都品川区)</p>
<p>1월 18일 강의 「MORE THAN 프로젝트에 대해서」(도쿄도 미나토쿠)</p>	<p>1월 18일 다도체험(도쿄도 시나가와쿠)</p>



1月19日 明治学院大学(神奈川県横浜市)

1월 19일 메이지가쿠인대학(가나가와현 요코하마시)



1月20日 平和祈念公園(沖縄県糸満市)

1월 20일 평화기념공원(오키나와현 이토만시)



1月21日 ホームステイ交流(沖縄県中頭郡読谷村)

1월 13일 홈스테이 교류(오키나와현 나카가미군 요미탄손)



1月22日 에이사이체험(沖縄県うるま市)

1월 22일 에이사(전통춤)체험(오키나와현 우루마시)



1月23日 沖縄国際大学(沖縄県宜野湾市)

1월 23일 오키나와국제대학(오키나와현 기노완시)



1月24日 熊本県庁

1월 24일 구마모토현청(구마모토현 구마모토시)

	
1月24日 熊本城視察	1月25日 熊本学園大学
1월 24일 구마모토성 시찰 (구마모토현 구마모토시)	1월 25일 구마모토학원대학 (구마모토현 구마모토시)

訪日団 7 団の記録

	
1月18日 茶道体験 (東京都渋谷区)	1月19日 埼玉県立南稜高等学校 (埼玉県戸田市)
1월 18일 다도 체험 (도쿄도 시부야구)	1월 19일 사이타마현립 난료고등학교 (사이타마현 도다시)
	
1月20日 株式会社御菓子御殿 (沖縄県中頭郡読谷村)	1月22日 ホームステイ離村式 (沖縄県中頭郡読谷村)
11월 14일 학교 방문 (오кина와현 나카가미군 요미탄손)	1월 22일 홈스테이 작별식 (오кина와현 나카가미군 요미탄손)

	
1月22日 紅型染体験 (沖縄県中頭郡読谷村)	1月22日 沖縄美ら海水族館 (沖縄県国頭郡本部町)
1월 22일 빈가타 (紅型) 염색 체험 (오키나와현 나카가미군 요미탄손)	1월 22일 오키나와 추라우미 수족관 (오키나와현 구니가미군 모토부초)
	
1月25日 和太鼓体験 (大阪市浪速区)	1月25日 インスタントラーメン発明記念館見学 (大阪府池田市)
1월 25일 와다이코 (和太鼓 전통북) 체험 (오사카시 나니와구)	1월 25일 인스턴트 라면 발명 기념관 견학(오사카부 이케다시)

4. 参加者の感想（抜粋）

◆ 韓国 大学生

6 団

・学校訪問を通じて、日本語ができなくても日本人の友達をたくさん作るという意味を持って臨んだ。韓日関係を改善しなくてはならない中で、私たちができることは何かを考えたとき、少し簡単に近づくことができる方法は友達をつくって、その関係を持続させて、お互いの国を知ることだと思ったからである。

・もともと日本にはいいイメージを持っていたが、訪日後、「隣国」ではなく「家族」という印象になった。

・私は日本語教育を専攻しているため、将来は日本語を教える仕事をすると思う。教育者として韓日両国間の誤解は正し、誤っている点は正しく教えることによって、両国間の関係改善に尽力したい。

・熊本で被災地をバスから見学したとき、テレビでしか見たことがなかった状況を実際に目にして、心が痛かった。廃墟になった家、仮設住宅で生活しながら、再び故郷に帰って定着したいという切なる思い。韓国ではまだ災害について、気に留めない人が多い。決して安全地帯ではないという認識し、確実な教育が必要だと感じた。

・学校訪問では、日本語がうまくできなくても、日本人の友達をいっぱい作ろうという意思を持って臨んだ。韓日関係を改善するために、私たちができることは何かを考えてみたとき、少しでも簡単に近づくことができる方法は、友達になり、連絡を取りつづけて、お互いの国や文化を知ることだと考えたからだ。

・地震は韓国ではそれほど怖い存在ではないが、最近発生した慶州地震の安全対処を見て不安を感じた。韓国も地震に対してちゃんと対策をしないで大きな地震が起きたら、ものすごく多くの犠牲者が出るのではないかと心配になった。

・熊本学園大学に行って、熊本地震の事例とセウォル号事故についてお互いに痛みを共有できてよかった。お互いをより一層深く理解したように感じた。

・今回、訪日して戦争に対する認識が大きく変わった。戦争は権力者の利益のための欲望から起きる。これによって多くの一般人が犠牲になるのはやるせないことであると思った。

・日本語が全く話せないが、ホームステイで日本語を学んだ。ホームステイ先のお母さんと話をしたいし、手紙も書きたいので、日本語を勉強したい。

7 団

・訪日前には日本人に対して特別良いイメージを持っていなかったが、今回のプログラムへの参加を通して日本人へのイメージがとても良いものになった。日本人はとても賢く、礼儀正しく、韓国に関心が高い人たちだという認識が生まれた。多様な活動を通して、かけがえのない思い出が多くできた。今回出会った人たちとこれからも途切れることなく交流を続け、未来の日韓関係の助けとなれればと思う。

・元々日本が好きだったが、今回の訪日後、さらに日本に魅力を感じた。連絡先を交換した日本の友達と連絡をとり続けたいので、帰国後、日本語の勉強を始めたいと思う。

・ホームステイ先の家族が、本当の自分の家族のように迎え入れてくれ、沖縄の多くの文化・知識を教えてくれたことに本当に感謝している。沖縄のお菓子・サーターアンダギーを作ってくれ、紅イモのゼリーも手作りしてくれてとても感動した。

・学校訪問で日本の学生たちと交流し、日本の学校の授業の様子を知ることができた。何より日本の「友達」ができて、とてもうれしかった。沖縄県立那覇国際高校での交流で、沖縄の伝統楽器三線の弾き方を教えてもらったことも思い出に残っている。日本の学生の韓国に対するイメージも知ることができた。

・学校で習っただけの日本文化を直接体験することができ、忘れられない機会となった。着てみたかった着物を着て、動画で見たことがあるだけの茶道を直に体験し、どんな味なのかと気になっていたお茶も味わうことができ、日本文化をより深く理解することができた。

5. 受入れ側の感想

◆学校訪問先

6 団

・濟州島と沖縄は似ていると言われていることから、沖縄と比較したりして沖縄のことも知ってもらえたので良かったと思います。言語だけではなく、お互いの文化について多く知ることができたことが良かったです。

7 団

・韓国の方は日本語がとても上手で、とても優しくかったです。三線を教えたりして仲も深めることができ、楽しい時間を過ごすことができました。また交流する機会があったら交流したいです。とても楽しかったです。この交流会をきっかけに、韓国と日本の架け橋になればいいなと思います。

7 団

・私は交流会を通して、外国語を話せることで、色々な人とかかわることができるし、自分にとって素敵な経験ができることを知ることができました。これからのグローバル社会を担っていく人材になるためにも、外国語の勉強を頑張りたいと改めて思いました。

◆ホームステイ受入家庭

6 団

・初めてのホームステイ（他国の方）受け入れで、私たち大人の不安もなんのその、子供たち同士はすぐに打ち解け、トランプや外でスポーツするなど、とても楽しそうでした。

料理や沖縄のお菓子作りも率先して手伝ってくれて、「おいしい。マーサン！！」と本当に嬉しそうに喜ぶ笑顔が私も嬉しかったです。

三線も息子が教えていたのですが、すぐに何曲も弾けるようになり、沖縄のことを学ぼうとする一生懸命な気持ちに感動しました。韓国にも沖縄と似た風景のところがあるそうで、お互いとても親近感を持ちました。

私の息子たちと、ホームステイに来てくれた4人の息子は、今でもメールのやり取りをしていて、これからもずっと仲良くしてほしいと思います。私達家族は、4人と出会えて韓国が大好きになりました。

7 団

・我が家には男子高校生が4人来ました。4人とも選抜されただけあって日本語がとても上手で、気の利くやさしい学生でした。日本の歴史や沖縄の歴史もよく知っていました。私たちの説明にも真剣に耳を傾け質問し、また韓国のことを私たちに説明するなど、とても意欲的でした。家事の手伝いも終始にこにこしながら進んでやってくれ、喜びすらも感じているようでとても好感が持てました。この子たちと一緒にいると、ますます韓国が好きになり、わずか2泊3日でしたが本当の家族のように感じました。

6. 参加者の対外発信

<p>#쿠마모토 #쿠마모토성 #熊本 #熊本城 #日韓文化交流基金 #일한문화교류기금 #방일8일자 前の地震のせいで多くの地域が被害を受けました。一日も早く復縁できるようお祈り申し上げます。 지진으로 많은 피해를 입은 쿠마모토성이 하루 빨리 복원 되었으면 좋겠습니다.</p> 	<p>들께는 메이지학원대학(明治学院大学) 오키나와국제대학(沖縄国際大学) 구마모토학원대학(熊本学院大学)와의 교류였다. 일본어를 듣지도 말하지 못하는 나를위해 한국어와 영어로 고생해준 일본 대학친구들이 너무나 고맙다. 특히 구마모토학원대학의 경우에는 재해에 대해 토론했는데 지난 4월에 있던 자연재해인 구마모토 대지진과 그전에 일어났던 인재인 세월호사건에 대해 토의하는데 안전에 대한 생각을 다시해보게 되었다.</p> <p>마지막은 방일과정과는 관련없지만 함께 일본을 다녀온 방일단원 힘 누나 친구들이 생각이난다. 많이 부족한 나를 청겨주고, 함께 놀아주며, 좋은 시간을 함께 보내주어서 정말 고맙게 생각한다. 이번 인연이 단발성으로 끝나지 말고 함께 더 많은 추억을 만들어가면 좋겠다고 생각한다.</p> <p>꿈같이 빨랐던 10일간의 일정이 끝나고 다시한국에 돌아왔지만 일본에서 배웠던 생각들과 머리속에 들었던 의문들 그리고 추억들을 잊지말고 머리속에 잘 보관해 두어야겠다.</p>  <p>👍 いいね! 💬 コメントする ➡ シェアする</p>
<p>地震によって多くの被害を受けた熊本城が一日も早く復興すればと思います。</p>	<p>日本語を聞くことも話すこともできない私のために韓国語と英語で苦勞してくれた日本の友達がとてもありがたかった。特に熊本学園大学では災害について討論したが、昨年4月にあった自然災害の熊本大地震とその前に起きた人災のセウォル号事件について議論したことで、安全に対して、再び考えるようになった。</p>
<p>지진으로 많은 피해를 입은 쿠마모토성이 하루 빨리 복원 되었으면 좋겠습니다.</p>	<p>일본어를 듣지도 말하지도 못하는 나를위해 한국어와 영어로 고생해 준 일본 대학 친구들이 너무나 고맙다. 특히 구마모토학원대학의 경우에는 재해에 대해 토론했는데 지난 4월에있던 자연재해인 구마모토 대지진과 그전에 일어났던 인재인 세월호 사건에 대해 토의하는데 안전에 대한 생각을 다시해보게 되었다.</p>

방일 마지막...
 정든 사람들과의 마지막 이야기입니다
 모든 이야기를 마친 저와 모두는 각자의 자리로 돌아가겠죠.
 하지만 지금도 눈물이 앞을 가리고 있는 저로써는 제
 자리에서도 이 정든 사람들과 계속 만나고 더 많은 것을
 쌓아가고 싶습니다.
 이런 일을 계획해준 일본에 있을... 続きを読む



訪日（プログラム）の最後。
 情が通じ合った皆さんとの最後の成果報告
 会。私は今回の 10 日間に得た愛情と友情を
 きっと忘れません。

방일 프로그램 마지막.
 정든 사람들과의 마지막 성과보고회.
 저는 이번 열흘 동안 사랑과 우정을 잊지
 않을 것입니다.

새로운 사람들과 함께 새로운 곳에 간다는 것에 대해 작년
 7월부터 설레고 긴장했었는데 이제 정말 끝이 났네요 흑흑
 ㅠㅠ 사교성이 소멸인 저에게 말도 많이 걸어주셔서 정말
 많이많이 감사해요 💕💕 잊지 못할 인생의 추억 ㅠㅠ... 続き
 を読む



1701017-170126 韓国青年訪日団。
 新しく出会った人たちと一緒に、初めて訪れ
 る場所へ。昨年 7 月から楽しみにしていたの
 に、もう終わってしまいました。

170117 - 170126 한국청년방일단
 새로운 사람들과 함께 새로운 곳에 간다는
 것에 대해 작년 7 월부터 설레고 긴장했었
 는데 이제 정말 끝이 났네요.

7. 報告会での帰国後のアクション・プラン発表

	
<p>日程中で学んだことや、今後の活動について発表。</p> <p>「今回の訪問では旅行ではできない意味のある経験をたくさんした。災害についての討論では地震の怖さを共有するなど、日本をより身近に感じることができた。今後については、将来、日本で就職したいと思う。」</p>	<p>日程を通して得た成果や、帰国後の活動について発表。</p> <p>「日本の魅力を実際に感じる事ができた。日本への留学と就職をもともと考えてはいたが、ぜひとも成し遂げたいと思うようになった」</p>
<p>일정을 통해 배운 점, 앞으로의 활동계획에 대해서 발표하였다.</p> <p>이번 방문은 개인여행으로는 하지 못 하는 뜻깊은 경험을 많이 하였다. 자연재해에 대한 토론에서 지진의 무서움을 공유하는 등 일본을 더 가깝게 느낄 수 있었다. 앞으로 계획에 대해서는 일본에서 취업을 하고 싶다.</p>	<p>일정을 통해 얻은 성과나, 귀국후의 활동계획에 대해서 발표하였다.</p> <p>일본의 매력을 직접 느낄 수 있었다. 원래 일본에서 유학해서 취업을 하려고 생각했었는데 꼭 이루고 싶어졌다.</p>